Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3480unse_0

i.e. 34

PORTE PAGO

Año XXIV. SETIEMBRE 1º DE 1952 Nº 801

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET. Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

LIBRARY OF PRINCETON THEOLOGICAL SEMINARY MAR 8 1988

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

La luz de lo alto — El día de la Fraternidad Valdense. — Inauguración del Templo Valdense de Nueva York. — Permanente. — Pastores Evangélicos. — Confederación de Iglesias. — Instrucción y Catequítica. — Los enfermos valdenses en Montevideo. — Concentración Juvenil Evangélica. — Cultos en Buenos Aires. — Nuestros Niños. — Comisión de Radiofonía. — Cuatro Generaciones. — Ecos Valdenses. — Obra Valdense en Montevideo. — In Memoriam.

LA LUZ DE LO ALTO

"Porque contigo está el manantial de la vida: en tu luz veremos la luz". (Salmo 36|9).

Las cosas, los sucesos y las personas, la vida toda, se pueden ver desde muy distintos puntos de vista, bajo "distintas luces", como se dice a veces, y, "según el cristal con que se mira", así apreciamos y juzgamos las cosas, los sucesos, las personas, la vida misma.

He aquí, por ejemplo, el materialista, que no ve sino materia y materia. No existiendo, según él, el espíritu — ni siquiera el Espíritu Creador — todo lo juzga y valora en términos materiales.

He allí el político, que todo lo relaciona con la ideología y los intereses de su partido o fracción.

Ved más allá el comerciante, que no ve sino el lado comercial de todo problema.

El artista no ve sino el arte. El matemático llega a decir que "los números gobiernan el mundo...".

Y así. Debemos terminar, pues la lista sería infinita. Y es poco menos que inevitable.

Pero para el cristiano: ¿Cuál es el aspecto de la vida que debe interesarle? ¿No es acaso tratar de verla desde el punto de vista que la ve Dios? Así trataba de hacerlo el Salmista. Puesto, nos dice, que El es el *manantial*, la *fuente*, el *origen* de la vida, justo y conveniente es que también los hombres, sus criaturas, sus hijos, tratemos de verla según El la ve.

La Biblia misma nos pone, repetidas veces, como ejemplo de cómo debe ser nuestra conducta, la conducta de Dios mismo para con los hombres. Por ejemplo, en Mateo 5/43-48, Jesús nos dice que debemos ser misericordiosos como nuestro Padre celestial es misericordioso; y perfectos, como también El es perfecto.

Las riquezas deben ser valoradas según la escala que Dios mismo tiene para medirlas.

El prójimo debe ser respetado y amado como Dios mismo respeta su libertad y le ama.

Y así también aquí, la enumeración será interminable.

* * *

¿Cuáles son los cánones que rigen y determinan nuestra conducta? ¿Los del mundo no cristiano — pagano, — por consiguiente? ¿Nuestros amigos? ¿Tal o cual partido político? ¿La radio? ¿La moda?

Cristianos, creyentes en Dios como el manantial de la vida, el Autor de todo cuánto existe, en cuyas manos estamos y por quien en último término seremos juzgados, ¡qué sea en *la luz de Dios*, y solamente en esa luz, que veamos todas las cosas, los sucesos, las personas, la vida toda! Esa es la luz verdadera, segura, final. Todas las demás pueden errar, y erran en la medida en que se apartan de la luz divina. ¡Nunca erraremos, si vivimos en la luz de Dios!

C. N.

EL QUE HA CREIDO EN CRISTO DEBE PREDICAR A CRISTO

El Día de la Fraternidad Valdense

El día 17 de agosto ppdo., fué celebrado en Tarariras el día de la Fraternidad Valdense. Si mal no estamos enterados, es ésta la segunda vez que, en forma oficial, se organiza una de tales concentraciones valdenses que quisieran ser en nuestro Distrito una réplica — en miniatura — de las grandes y hermosas reuniones populares del 15 de agosto en los Valles.

El acto fué organizado por la Sociedad Sud Americana de Historia Valdense, que debe ser felicitada por esta iniciativa, fué presidido por el Pastor de Tarariras, Sr. Carlos Negrin. Luego de la invocación, el canto de un himno, y una oración por el que presidía, el Pastor jubilado Sr. Ernesto Tron, dirigió a los presentes — que llenaban casi totalmente el Templo — un bien inspirado mensaje sobre el Salmo 124, v. 8: "Nuestro socorro es en el nombre de Jehová que hizo el cielo y la tierra", destacando que es por la Providencia divina que el pueblo Valdense — a semejanza del pueblo hebreo y del suizo, ambos también fundados sobre la misma fe en Dios — ha podido subsistir aún a pesar de todas las apariencias humanas en contrario.

El Sr. M. Alberto Baridon, dirige luego la palabra en nombre de la Sociedad organizadora, dando la bienvenida a los presentes, y excusando la ausencia del presidente de la misma, Pastor Aldo Comba, retenido en su congregación por ocupaciones impostergables.

Luego el Pastor Carlos Negrin relata sus experiencias al asistir a parte de dos concentraciones del 15 de agosto de 1951 en los Valles.

Finalmente, el Pastor Jubilado, Sr. Julio Tron, llegado de Italia para radicarse en el Uruguay, hace tan sólo ocho días, toma la palabra en italiano para referirse a la situación de la Iglesia en Italia, donde tiene que luchar con grandes dificultades por la escasez de obreros, por el ambiente difícil que se crea a la juventud a causa de la desocupación, y por la oposición romanista a la obra de evangelización, no estando ajeno el mismo partido dominante a un abierto antagonismo hacia las iglesias evangélicas.

Se levantó luego una ofrenda destinada a la Sociedad Sud Americana de Historia Valdense.

Clausurado este acto, el público aprovecha de los servicios de un buffet atendido por la Unión Cristiana local, formando ani-

mados grupos de conversación en el salón y sus alrededores.

Algo más tarde un grupo de jóvenes italianos, recientemente emigrados al Uruguay, acompañados por otras personas también, entonaron durante buenos momentos algunas de las bonitas y emotivas canciones regionales del piamonte, en italiano, francés o dialectos.

Por la noche fué nuevamente el grupo de aficionados italianos que puso en escena el drama histórico valdense "Godofredo Varaglia", y una pieza cómica, "Cuando se indaga". El salón de la Unión Cristiana resultó pequeño para contener las 241 personas que adquirieron entradas para el acto. Los actores estuvieron muy acertados en la interpretación de sus papeles, excepción hecha, naturalmente, de la pronunciación castellana (y nadie pretende lo imposible). Un grupito de jóvenes entonó en el entreacto dos hermosas canciones en francés y en italiano.

Auguramos que reuniones semejantes a éstas, puedan seguirse celebrando todos los años en nuestro Distrito. Y no solamente para una sola o para unas pocas Iglesias; varias concentraciones debieran realizarse en Uruguay y Argentina a fin de que, a pesar de los inconvenientes de las distancias, toda la familia Valdense pueda congregarse ese día en grupos familiares como el que se congregó este año en Tarariras, unida así toda la Iglesia en espíritu, en pensamiento en y en oración.

Asistente.

Inauguración del Templo Valdense de Nueva York

El 15 de junio ppdo., quedará una fecha memorable para la congregación Valdense de Nueva York, que ha tenido finalmente la alegría de inaugurar su propio templo. La Iglesia Valdense de Nueva York se originó como Misión Valdense en 1910, siendo organizada por el activo pastor Clot, de Riclaret y siendo atendida durante 40 años por el pastor Griglio, de Praly.

Los que todavía creen que en América todo es fácil, pueden reflexionar que durante 40 años nuestra iglesia ha esperado, economizando los vintenes uno por uno, para poder llegar a realizar el proyecto de un templo Valdense. En 1951 la adquisición de una sinagoga ubicada en una localidad conveniente, nos ofreció la oportunidad de poner manos a la obra.

Siguiendo el ejemplo de los trabajaodres de Agape, una parte de los miembros de Iglesia se movilizó durante meses para trabajar en horas de la noche y en los días de asueto para la realización del proyecto.

El templo, transformado y completamente renovado, es interiormente muy sencillo, pero también muy acogedor.

El escudo valdense sobre una de las ventanas externas, recuerda a los transeúntes "la piedra de la que fuimos cortados". El púlpito es un don "in memoriam", de la familia del pastor Griglio. El acto de dedicación, sencillo y solemne, fué presenciado por una asamblea de más de 300 personas.

Precedidos por el cortejo del coro y de las damas en traje valdense, el pastor Alfredo Janavel y el orador del día, Dr. José R. Sizoo, del New Brunswick Theological Seminary, subieron a la tribuna luego de haber colocado sobre el púlpito la Biblia en un raro ejemplar de la primera edición de Diodati. En el momento de la dedicación la asamblea, de pie, repitió las palabras de consagración "Señor te consagramos esta casa". El orador, con su renombrada elocuencia, evoca luego en un fuerte mensaje la historia de la Iglesia Cristiana, recordando en manera especial el movimiento valdense, precursor de la Reforma. Se regocija de que hoy, en un mundo que se aleja cada vez más de Dios, existan todavía grupos de creyentes deseosos de edificar un templo para predicar en él el puro Evangelio del Señor, hacia quien hemos de andar y a quien hemos de estar unidos según el ejemplo de la mejor tradición valdense.

Nos alentaron con su presencia numerosos pastores y un buen número de representantes de la "Waldensian Aid Society", de la Unión Valdense de Filadelfia, y muchos amigos llegados de lugares a veces muy alejados.

Entre los mensajes recibidos — en su mayor parte de personalidades del Protestantismo Americano — hemos apreciado especialmente el del Moderador que representa para nosotros la voz y los augurios de la Iglesia Madre.

"Finalmente hemos llegado", nos decía el anciano don Esteban Grill, expresando así el sentir y la fe de los viejos miembros de Iglesia. Sí, hemos llegado, pero a condición de volver a empezar la marcha, pues ésto es lo que el Señor espera de nosotros y que, con su ayuda, hemos de cumplir.

A. Janavel.

Hemos tomado el artículo que antecede del "Eco delle Valli Valdesi", del 18 de julio. Nos alegramos de que, después de 40 años de vida como congregación, nuestros hermanos valdenses de Nueva York, puedan reunirse ahora en un Templo propio y les deseamos abundantes bendiciones de Dios que hagan fructificar la obra de predicación del Evangelio a la cual ha sido consagrado el nuevo Templo. (Red.).

Pastores Evangélicos

REGALAN UNA BIBLIA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE GOBIERNO

El jueves 26 de junio ppdo., un grupo de Pastores Evangélicos, radicados en Montevideo, fué recibido en audiencia por el Presidente del Consejo de Gobierno, Sr. Andrés Martínez Trueba, al que hicieron entrega de un ejemplar de las Sagradas Escrituras. La Biblia le fué entregada por el Sr. J. Antonio Loureiro, quien recalcó el valor espiritual de las enseñanzas contenidas en el Santo Libro, refiriéndose luego a la obra religiosa que llevan a cabo las Iglesias Evangélicas en el Uruguay.

El Sr. Martínez Trueba, al agradecer la Biblia y el mensaje, hizo referencia a los valores espirituales y culturales para el engrandecimiento de la nación. Entre otras cosas dijo:

"Les agradezco esta visita, la cual me complace. Les agradezco en particular este valioso y significativo obsequio. Conozco la Biblia desde mi infancia, cuando concurría a la escuela evangelista de Peñarol, dirigida por el Sr. Coates, el cual era hombre bueno y de gran corazón, y nos enseñó a conocer y a apreciar las verdades en este libro contenidas. Es evidente que el futuro de la humanidad no depende de los factores económicos, culturales y sociales, sino sobre los factores espirituales que descansan en la Biblia. Es imposible medir el efecto posterior que sobre mi vida haya podido tener la lectura de la Biblia, durante los años de mi niñez y adolescencia. Es indudable que la tuvo, considerando los valores que el libro encierra. Les reitero mi agradecimiento por este obsequio que estimo mucho".

PERMANENTE

Los originales se envían a la Imprenta el 9 y el 24 de cada mes. Toda colaboración que llegue a manos de la Dirección pasadas esas fechas —o en esos mismos días— deberá necesariamente sufrir una postergación.

Por todo asunto relacionado con suscripciones, direcciones, números que no se reciben, avisos o agradecimientos, dirigirse a los respectivos Agentes.

La publicación de fotografías debe solicitarse al Pastor de la congregación a que pertenecen la (o las personas) que aparecen en ella

Todo cámbio de dirección, debe ser acompañado por $ 0.50 m/u.

(Léase la tarifa "al día" que será publicada en un próximo número).

Confederación de Iglesias

Publicamos a continuación el Telegrama que la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, enviara al Sr. Presidente de la Nación Argentina, con motivo del fallecimiento de su señora esposa:

"Excelentísimo Sr. Presidente de la Nación, General Juan D. Perón. Residencia Presidencial. Capital.

"Respetuosos de la voluntad divina y ante el profundo dolor de Su Excelencia rogamos a Dios consuele e ilumine su corazón permanentemente.

"Por la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, Adam F. Sosa, Presidente, José Quiñones, Secretario Ejecutivo".

Instrucción y Catequística

Seria preocupación de toda Iglesia Cristiana, debe ser la preparación religiosa, o bíbliea, de sus miembros.

Cierto es que la misión fundamental de la Iglesia es predicar el Evangelio, testificar de la luz y del poder de la gracia divina, y ser un dóeil instrumento en la mano

de Dios, para llevar a los hombres a los pies de la Cruz redentora de Cristo.

Pero uno de los aspectos de esta misión, es sin duda el de facilitar el conocimiento de la Biblia, la Palabra de Dios, a fin de que el pecador, frente a sus claras demandas y frente, sobre todo, a su amor redentor, busque en Cristo su salvación y la vida eterna. No otro es — debe ser — el fin de nuestras escuelas dominicales, y no otro debe ser la finalidad de la preparación de nuestros catecúmenos, de los que aspiran a ser miembros del Cuerpo de Cristo.

La Iglesia Valdense desde que tengamos noticia, se ha preocupado seriamente de este aspecto de su misión. Y, como otras Iglesias nacidas de la Reforma (la Luterana, por ejemplo), tiene sus cursos de Catecismo como norma general para ser admitido como miembro de ella. De la sabiduría de esta institución tenemos algunas señales:

1º) En general los miembros de la Iglesia Valdense tienen (¿o tenían?) un conocimiento de la Biblia y de los principios cristianos, bastante generalizado y exacto.

2º) Dirigentes de otras Iglesias que no tienen establecida la práctica del "Catecismo", sienten su necesidad y tratan de llenarla con algo semejante (cursos para "probandos", por ejemplo).

Mas, cabe preguntarse — no ciertamente con espíritu criticón ni siquiera pesimista, sino con el sincero deseo de hacer las cosas siempre mejor y sobre todo no por mera rutina o penosa obligación — ¿es satisfactoria la preparación bíblica y religiosa de nuestros catecúmenos? A qué se debe nuestra disconformidad con los resultados obtenidos? (disconformidad, principalmente, de los que nos sentimos más directamente responsables de ella).

Porque, no nos llamemos a engaño: salvo honrosas excepciones, nuestros jóvenes aspirantes a miembros de la Iglesia terminan — bien o mal — sus tres años de estudios catequéticos con un suspiro de alivio, considerándose ya "mayorcitos", libres e independientes para muchas cosas que antes se les consideraban prohibidas, PERO con una ignorancia espantosa acerca del contenido de la Biblia y aún de los principios más elementales de la fe y de la moral cristiana. Y, sin embargo, nos parece que los encargados de dar esa preparación, hacen todo lo posible para que ella sea lo más completa posible.

¿A qué se debe esa ignorancia o falta de preparación? (que, ciertamente, no conduce a nada bueno).

¿Son nuestros métodos tan inadecuados?

¿Falta a los maestros — generalmente los pastores — un adecuado conocimiento de la psicología y de la metodología necesario para interesar al adolescente en el estudio de la Biblia y de las otras materias que integran el programa de estudios?

¿Son las escuelas dominicales las que deben dar una base bíblica más amplia y profunda a nuestros jovencitos?

¿Qué diremos de aquellos jóvenes que vienen de localidades, o de familias aisladas donde no hay escuela dominical, y que nunca han asistido a un culto ni a ninguna reunión religiosa?

¿Echaremos la culpa a los padres quienes, — en un porcentaje muy elevado — se preocupan poco y nada de que sus hijos estudien o no, de que asistan o falten a las lecciones?

¿Somos demasiado exigentes al pretender un mínimo de conocimientos bíblicos para admitir en la Iglesia un nuevo miembro?

¿Deberíamos esperar a la conversión del joven para invitarle luego a unirse a la Iglesia, y entonces exhortarle a prepararse con un estudio ordenado de la palabra de Dios?

He aquí una serie de preguntas que esperamos harán meditar a padres, catecúmenos e instructores, promoviendo quizá en las columnas de nuestro periódico un intercambio de ideas tendiente siempre a mejorar la preparación bíblica y la conciencia cristiana de los miembros de Iglesia, que redundará ante todo para el bien de los mismos.

C. N.

Los enfermos valdenses en Montevideo

Es muy frecuente que los valdenses de nuestras colonias del interior, vengan a asistirse a Montevideo, teniendo en cuenta que en la capital los medios y recursos son siempre más numerosos y más modernos. Es así que es corriente encontrar valdenses enfermos o convalecientes en hospitales, sanatorios o casas de familia.

Pero esta mejor asistencia del enfermo, supone un alejamiento de su hogar, de su familia y de su Iglesia. Muchos tienen la suerte de tener en Montevideo parientes o amigos, que estando en conocimiento del traslado del enfermo a la capital, lo visitan y tratan de ayudarlo de algún modo; otros, en cambio, pasan bastante solos la prueba de su enfermedad "anhelando la visita de alguien que pueda brindarles una palabra de estímulo y de consuelo, en el nombre de Aquél que puede consolarnos en todas nuestras aflicciones".

Desde 1948, la Unión Juvenil de Montevideo, luego Unión Cristiana, por medio de una subcomisión de visitas a enfermos, ha procurado saber el paradero de los enfermos (valdenses o simpatizantes) que estaban internados en algún establecimiento de salud.

Se hicieron visitas individuales y colectivas. En el Registro de Visitas, figuran visitadas personas de las siguientes localidades: Montevideo, Colonia Valdense, La Paz (C. P), Colonia Española, Tarariras, Colonia Manantiales, Artilleros, Juan L. Lacaze, Colonia Suiza, Ombúes de Lavalle, Arroyo Negro, Bellaco, Nueva Valdense, Cardona y Rocha.

La principal dificultad con que tropezamos para desempeñar bien nuestro cometido, es que no nos enteramos a tiempo de la existencia del enfermo, a fin de visitarlo. Por lo tanto, llamamos la atención de los lectores de "Mensajero Valdense", para que colaboren con nosotros.

Siempre que se enteren de un enfermo que se está asistiendo en Montevideo, tengan la gentileza de comunicar inmediatamente a las siguientes direcciones: Iris Malan Andreon, Brandzen 2106, Apto. 6, o Nelly G. de Benech, Balbín y Vallejos 4094.

Por favor, no dejen pasar el tiempo: escriban el mismo día que se enteren de la venida del enfermo. Muchas gracias.

Iris Malan.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono Nº 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

NOEMI BERTINAT, Partera. — Ombúes de Lavalle.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escritorio 9. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

HOTEL AMERICA

de FRANCISCO PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 0671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Daimas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense Depto. de Colonia

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, N. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

El Hogar para Ancianos necesita...

El Hogar para Ancianos necesita una cocinera y una enfermera. Si Ud. desea llenar uno de estos cargos o conoce alguien que estaría dispuesto hacerlo, escriba a la brevedad posible a Directora Hogar para Ancianos, Colonia Valdense. ¡Muchas gracias!

¿Conoce Ud. algún enfermo que se traslade a Montevideo?

La Liga Femenina Valdense, de esta ciudad se encargará de visitarlo.

* * *

Escriba de inmediato a esta dirección:

Sra. Nelly Gonnet de Benech

BALBIN y VALLEJOS 4094 — Montevideo

* * *

Indicando con claridad el nombre del enfermo que Ud. quiere que se visite y el Hospital o Sanatorio en que se encuentra.

Concentraciôn Juvenil Evangélica

Como se ha establecido ya desde hace algunos años, el 25 de Agosto fué dedicado a la Concentración Juvenil Evangélica, que anualmente organiza la Confederación de la Juventud Evangélica del Urnguay.

La de este año debió celebrarse en Artilleros, pero en vista del mal estado de los caminos y de la necesidad — dado el frío y la lluvia, de estar bajo techo en todo momento, — se decidió a último momento realizarla en Tarariras.

Ya desde el sábado 23 por la noche llegaba desde Durazno un camión conduciendo un simpático grupo de jóvenes, señoritas y señoras de las Iglesias Metodistas de Durazno y de Trinidad, acompañados por el Pastor Emilio Castro y señora. No pequeño problema fué distribuir bajo agua, con dos autos, todas esas personas entre las familias que debían alojarlas, y que ya no los esperaban (era la hora 21 y 30).

El día domingo no fué más propicio a los turistas. No hubo Escuela Dominical, y la concurrencia al culto estaba constituída casi únicamente por nuestros visitantes y algunas personas de las familias que los hospedaban. Predicó el Pastor Emilio Castro.

El 25 por la mañana, todavía no se pudo realizar nada del programa por no haber llegado casi nadie de los que se esperaban; tampoco el encargado del culto de apertura. Tan sólo pasado el mediodía llegó un ómnibus de Montevideo con la numerosa delegación de varias Iglesias de aquella ciudad; luego un camión de C. Valdense y algunas personas de C. Cosmopolita y de Artilleros.

De modo que, pasadas las 14.00 horas, luego de una breve parte preliminar, bajo la presidencia del Sr. Vicente Castro, el Pastor Antonio J. Loureiro, presentó el tema: "Pacifismo y cristianismo", el que fué seguido por un interesante cambio de ideas.

Estaban representadas las siguientes instituciones: Ligas Metodistas de Central, Aguada, Cerro, Buceo, Cerrito, Peñarol, Trinidad y de Durazno. Uniones Juveniles de: Artilleros, Tarariras, C. Cosmopolita, C. Valdense, Miguelete, Alférez, Juan L. Lacaze, Montevideo y N. Helvecia. Había también un representante de la Juventud Metodista de Cuba, quien es además el presidente de la Asociación de estudiantes Evangélicos universitarios de aquel país, y quien trajo un saludo cordial a la juventud evangélica uruguaya.

Durante un intervalo fué servido té a los concurrentes, a cargo de la Unión Juvenil de Artilleros, eficazmente secundada por la juventud de Tarariras, y socias de la Liga Femenina local.

Se volvió luego al Templo para clausurar la concentración con un culto presidido por el Pastor E. Castro. Allí pudimos comprobar que la concurrencia a la Concentración era realmente extraordinaria, a pesar de todas las inclemencias y vacilaciones del tiempo, y especialmente del intenso frío reinante.

Luego de algunos juegos más (a falta de otras oportunidades, se jugó mucho en el Salón), empezaron a partir de retorno las delegaciones más alejadas: primeramente el camión de Durazno, el ómnibus de Montevideo, los de C. Valdense y luego los demás.

Y la concentración se hizo.

Pero no sin dejar algunos comentarios y observaciones:

1º) Ante todo, fué de veras lamentable que el mal tiempo obligara a un cambio de sede, y especialmente que un sector importantísimo de Artilleros no pudiese concurrir por el mal estado de los caminos, como también de otras Uniones que habrían sido infaltables.

2º) Más penoso aún es que aquellas Uniones y personas que pudieron asistir no lo hicieran. Se deben tomar más en serio los compromisos morales contraídos. Hablamos mucho de confraternidad y de relaciones fraternales con otras juventudes evangélicas. Pero cuando vienen a visitarnos, ni salimos a recibirlas...

3º) En este sentido, debe mencionarse la Unión de Alférez que, no pudiendo asistir numerosa, dada la enorme distancia, se preocupó de tener al menos un representante directo en la persona de uno de sus socios. En proporción, ¿cuántos deberíamos haber visto de Colonia, de Ombúes, de C. Miguelete, La Paz, (no nos referimos a aquellas uniones que materialmente *no podían* venir).

4º) Estas Concentraciones deben continuar celebrándose. Es notable cómo se forjan amistades imperecederas, y cuánto bien hace estudiar juntos, problemas que, finalmente, atañen a todos los cristianos, especialmente a los jóvenes.

CULTOS EN BUENOS AIRES

Todos los domingos, a la hora 16 y 30, tienen lugar los cultos que organiza la Iglesia Valdense en el Templo de la calle 25 de Mayo 276 (Catedral San Juan Bautista, de la Iglesia Anglicana). Además, todos los valdenses radicados o de paso por Buenos Aires, que necesiten o deseen asistencia pastoral, pueden dirigirse al Pastor Bruno Corsani, Camacuá 282, o telefónicamente al 63-26-01.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

Mis queridos niños:

No sólo los chicos leen esta sección, que "Mensajero" os ofrece; también lo hacen algunos mayores. Entre estos últimos está una señora de edad, gran amiga de estas colonias, que vive desde hace muchos años en Italia, su patria, después de haber residido en Ombúes de Lavalle con su esposo, que fué el primer pastor de esa localidad. Sin duda muchos de los mayores recuerdan todavía al pastor Pablo Lautaret y a su gentil esposa, la Sra. Elisa Lautaret-Gay, a quien debemos agradecer los relatos verídicos que aparecen hoy en esta sección.

A ella, un cariñoso saludo de parte de toda la Colmena.

UN PEQUEÑO MOISES

Durante la terrible inundación que azotó a algunas regiones de Italia el año pasado, los habitantes debieron huir, abandonando todos sus bienes, contentos de poder por lo menos salvar sus vidas, si lo conseguían. ¡Cuántos episodios heroicos podrían relatarse, que tuvieron por teatro a esos pueblos arrasados por el agua!

A los niños les agradará saber cómo Dios protegió a pequeñuelos, como ellos. He aquí uno de los hechos más conmovedores:

El agua llegaba impetuosamente a una casa; era necesario desalojarla enseguida. Ya estaba allí el bote que venía a rescatar a los habitantes en peligro. Una madre trataba de alcanzar, en primer lugar, el cesto donde había colocado a su bebito, bien envuelto en cobijas. Una ola enorme alejó el bote en ese mismo momento, y se llevó el cesto con el niñito... que parecía perdido sin remedio... Algún tiempo después dos pescadores vieron un objeto enganchado, en las ramas de un árbol que la corriente había desarraigado y arrastrado. Al acercarse, notaron que era una cesta. ¡Cuál no sería su sorpresa al recogerla y encontrar en ella al pequeñuelo dormido!

¿Verdad que también podría llamársele Moisés, "salvado de las aguas"?

"ME SACO DE LAS MUCHAS AGUAS"

(Salmo 18:16)

Viendo como subía y subía el agua, ¿qué podía hacerse con los diez y ocho chicos que poblaban ese asilo de niños? Ya los pisos estaban cubiertos, y no parecía posible la salvación.

Por fin, los que cuidaban de ellos, resolvieron intentar algo para salvarlos: consiguieron cuerdas y colgaron las camas de los pequeños de las vigas del techo. Allí estaban, como pajarillos en sus nidos, contemplando desde arriba las aguas que subían sin cesar y sintiendo cómo toda la casa se estremecía, al impulso de las olas.

Los angustiados cuidadores vieron, por fin llegar los botes en que los bomberos iban transportando a los desgraciados que habían quedado encerrados por la creciente.

Los chicos pudieron ser sacados de su peligrosa situación por los heroicos bomberos. Una hora más tarde todo el edificio se desplomó!

Para el Padre Celestial, valían más que muchos pajarillos.

TRES PARA UNA AVENTURA

Sí, eran tres: dos niños y un gatito, a los cuales el instinto de salvación había reunido en las ramas altas de un árbol. Desde allí veían pasar muebles, animales y toda clase de objetos arrastrados por la violenta corriente. Y ellos, esperando siempre algún socorro, aguantaban la lluvia que los empapaba y endurecía de frío sus manos.

Sin embargo, era necesario mantenerse agarrados a las ramas y no caer y ser arrastrados como una brizna de paja.

¿Cómo conseguirlo, con esas manos agarrotadas? Los dos chicos tuvieron una inspiración: cada uno de ellos, por turno, apretaba el gatito contra su pecho y metía las manos en el pelo largo y caliente del animal. Así consiguieron mantener un poco de calor durante las 36 interminables horas que duró aquella terrible experiencia.

Cuando los encontró uno de aquellos abnegados boteros que se dedicaban al salvamento de las víctimas, se mantenían todavía prendidos al árbol gracias a la ayuda del gatito que les había servido de estufa.

"El te guardará de todo mal".

EL NIDO

En el jardín de mi casa
hay un árbol ya crecido,
y en la horquilla de sus ramas
brilla un nido.

Es menudo y redondito,
hecho con plumas y pajas
y en su fondo hay cuatro huevos
que parecen cuatro alhajas.

¡Nidito mío, cuánto te quiero!
No salió joya más linda
de manos del orfebrero.

Han pasado pocos días.
¡Ay! ya tiene pajaritos.
¡Cómo miran sus ojitos!
¡Cómo pían sus piquitos!

No tiréis piedras al árbol,
tened amor y piedad,
que allí fabrican sus alas
la vida y la libertad.

(Envía *Enrique Colmán*, Rosario del Tala).

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

De nuevo damos la bienvenida a nuevos amigos: Mireille G., Carlos C., Italo Pablo Ch. ¡Qué sean perseverantes! ¡Hay tantas abejas que no lo son! ¿O será que son zánganos?

Enriquè: Ves que ya sale hoy un envío tuyo. ¿Por qué no contestas a las preguntas?

Italo: Escribes bastante bien; no te desanimes.

Respuestas de agosto

Mayores

1. Que el perezoso debe imitar a la hormiga. 2. Que una comida pobre con amor es mejor que una comida exquisita donde hay odio. 3. Que la persona alegre es más hermosa. 4. El chismoso aparta a los mejores amigos. 5. El dormilón llegará a ser pobre. 6. El que da al pobre no llegará a ser pobre.

Fuga: "En Jehová se gloriará mi alma".

Menores: Issac, José, Kerit, Lázaro, Moisés, Noé, Obed, Pedro.

Fuga: "Hijitos, guardáos de los ídolos".

Preguntas para setiembre

Mayores

Fuga enviada por Elba A. Oronoz
(Salmo 119)

.á..a.a e. a .i. .ie .u .a.a..a y .u...e.a a .i .a.i.o

¿De qué vestidos se habla en: 1º) Génesis 37:3. 2º) Génesis 41:44-42. 3º) I Samuel 2:18-19. 4º) Lucas 15:21-22. 5º) Juan 19:23-24.

Menores

Fuga enviada por Ruth Caffarel (Salmo 27)

J.h.v. .s m. l.z y m. s.lv.c..n

Concluyamos nuestro abecedario

Q....especies de ángeles que adornaban el templo (I Reyes 6:23-24).
R....mujer muy buena que juntaba espigas.
S....niño que vivió en el templo desde pequeño.
T....discípulo que no podía creer que Jesús había resucitado.
U....ciudad que fué la patria de Abraham (Génesis 11:31).
V....hermosa reina que desobedeció al rey (Esther 1:10-12).
Y....primera palabra de Juan 15.
Z....hombre pequeño que quiso ver a Jesús.

Contestaron

Mayores

Elba A. Oronoz, Eilin Chauvie, Ruth Caffarel, María Virginia Davit (julio), Fanny Geymonat (julio y agosto), Jorge Félix Berger, Nélida Nan, Osvaldo Artus (julio), Glenys Rameau (julio), Nery Rocca (julio), Violeta Ponce (julio y agosto), Ebry-Mar-

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Una casa al servicio del hombre de campo

MAQUINAS AGRICOLAS M. M. - CAMIONES, AUTOS Y CAMIONETAS *PEUGEOT* - REFRIGERACION - REPUESTOS EN GENERAL - PLANCHAS A NAFTA Y KEROSENE - LUBRICANTES *SHELL*

TARARIRAS **Teléfono 92** **DPTO. DE COLONIA**

tínez, Etel Planchon (julio), Ledis Charbonnier (julio y agosto), Walter Barolin, Sergio Barolin, Cadetes Alférez, Orlando Pontet, Mireille Gilles y Carlos A. Costabel.

Menores

Ruth Caffarel, Enriquito Davit (julio), Dante Geymonat (julio y agosto), Marta E. Nan, Wilfrido Rameau (julio), Azucena Rocca (julio), Ebry Martínez, Abel E. Pontet (julio y agosto), Daniel y Elsa Eichorn (junio y julio), Cadetes menores Alférez, Jorge Gonnet (julio), Nilda Grant, Juan C. Barolin (julio y agosto), Julia N. A. Ugon, Ruben Artus (julio), Jorge Planchon, Delhy Pastre e Italo P. Charbonnier.

Comisión de Radiofonía

Los cultos a efectuarse en el transcurso del mes de setiembre por C. W. 1 Radio Colonia, estarán a cargo, D. M., de los Sres.:

Viernes 5: Pastor Silvio Long.
" 12: " Carlos T. Gattinoni.
" 19: " Aldo Comba.
" 26: Est. en Teol. Norberto Berton.

Recordamos que estos cultos empiezan a las 19 horas en punto y tienen la duración de quince minutos.

Esperamos la colaboración de todas aquellas personas que están convencidas de la utilidad de la predicación del Evangelio efectuada a través del éter y que llega de esa manera a muchos lugares — tenemos la seguridad de ello — en que no llega ni el pastor, ni el sacerdote, ni el colportor, etc...

No demore Ud. en remitir su contribución al Pastor de su Iglesia o directamente al Tesorero de esta Comisión, Sr. Enrique Davit Tron, Colonia.

Desde ya, muchísimas gracias.

Por la Comisión:

Silvio Long.

AGRADECIMIENTO

Agradezco a Dios quien me ha acompañado y sostenido durante los días de pruebas de mi enfermedad y deseo también agradecer a médicos y enfermeras del Sanatorio Americano de Montevideo, que tan bien me atendieron en mi operación, así como a todos los amigos que me visitaron y me alentaron.

Enrique Garrou.

Cuatro Generaciones

Abel Rivoir, (80 años); Arturo Rivoir, Dolly Rivoir de Artus, Walter Artus-Rivoir
(Don Abel Rivoir tiene 12 hijos, 30 nietos y 2 biznietos)

ECOS VALDENSES

U R U G U A Y

TARARIRAS. — Enfermos. — Guardaron cama algunos días el anciano hermano don Miguel Rostagnol, y la señorita Agustina Justet. Estuvo algunos momentos en grave estado, la pequeña Nancy, de los esposos Guillermo Hill - Delia Rostagnol. Nos alegramos en informar que todos estos enfermos se han mejorado ya.

Bienvenida. — El jueves 21 de agosto, la congregación tributó una calurosa bienvenida al Pastor Julio Tron y Señora, que acaban de radicarse entre nosotros. Organizada por el Consistorio con la colaboración valiosísima de la Liga Femenina y de la Unión Cristiana local, contó con la presencia de más de 130 personas que llenaban totalmente el Salón de la Juventud. Luego del canto de un himno y de una oración, el Pastor les dió la bienvenida en nombre de la congregación. El señor Pablo M. Salomon habló en nombre de la juventud de hace unos 30 años, recordando especialmente la actividad del Pastor Tron con los jóvenes de entonces. La Liga Femenina ofreció a la Sra. Tron, por intermedio de su Vice-Presidenta, Sra. Celina Rivoir de Davyt un hermoso ramo de flores. El coro cantó aún un himno de bienvenida. El Pastor Julio Tron, vivamente emocionado, agradeció la demostración, recordando los años de su actividad en el Uruguay, los primeros de su ministerio y donde formó su hogar. Agradables momentos de sociabilidad, con algunos juegos, conversaciones y saludos a viejos conocidos, ocuparon el resto de la velada. Fué servida una taza de chocolate y se obsequió a los esposos Tron con una torta adornada con las banderas uruguaya e italiana.

Semana de oración. — Durante los días 1-6 del corriente, tendrán lugar en el Salón reuniones de oración, empezándose puntualmente a la hora 18 30.

Visitantes. — Un entusiasta grupo de jóvenes metodistas de Durazno y de Trinidad, visitaron la localidad, con motivo de la Concentración Juvenil Evangélica del 25 de Agosto. Llegaron desde el sábado 23, participando del culto del domingo 24 en el Templo, y confraternizando con la juventud de esta Iglesia. Les agradecemos su visita.

ROCHA. — El Candidato al S. Ministerio, Sr. Mario L. Bertinat, llegó a ésta el domingo 27 de julio ppdo., procedente de Alférez, acompañado por el Sr. Humberto Gonnet, Elbio Gonnet y el joven Chauvie. Presidió el culto, dirigiéndonos un bien inspirado mensaje que esperamos sea para el bien de todos los oyentes, en casa del Diácono Sr. Samuel Gauthier.

En este culto fueron bautizados los pequeños Carlos Julio Pereyra y Liliam Fernández.

El señor Bertinat visitó luego las familias de la localidad que asisten a los cultos que aquí se celebran, regresando a Alférez el martes 29 de julio. El día 7 de agosto la Liga Femenina Valdense celebró su sesión, con una asistencia regular de socias.

Agradecemos a todas las personas que nos han visitado.

Corresponsal.

COLONIA VALDENSE. — Dia de la Fraternidad Valdense. — La Iglesia de Col. Valdense celebró la fecha del 15 de agosto con una cena

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Abogado — **Eduardo M. Dávila** - Escribano

Avda. Artigas 288 — **Teléf. 200**

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia. — **Teléf. N.º 97**

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

fraternal a la que siguió luego un programa especial que consistió en mensajes y saludos que estuvieron a cargo de los pastores E. Tron, E. H. Ganz, W. Artus, Jorge Passarelli y Mario Bertinat; diversos cantos a cargo de un grupo de jóvenes italianos y del coro local y la presentación del drama histórico valdense: Godofredo Varaglia. El programa se cumplió totalmente a pesar de la intensa lluvia. Varias personas, que tenía sus entradas reservadas no pudieron llegar. El entusiasmo con que este programa fué acogido indica que ha de continuarse en el futuro con actos semejantes. Numerosas fueron las personas que trabajaron entusiastamente para preparar el programa.

En el culto del domingo 17 fué recordada la fecha, participando el coro local. La asistencia fué numerosa.

Unión C. de La Paz. — El miércoles 20 de agosto, en su sesión especial, la U. C. de La Paz tuvo la visita de la Srta. Julieta Pons, quien dió una interesante conferencia sobre "Excursión por España e Isla Mallorca".

Visita del Pastor M. Arias. — Durante los días 1º al 7 de setiembre, esta Iglesia recibirá la visita del pastor Metodista Sr. Arias, quien dará una serie de mensajes y conferencias, presidiendo diversos cultos.

Enfermos. — Regresó de Montevideo, donde fué sometido a delicada intervención quirúrgica el anciano don Enrique Garrou. Su estado de salud es muy satisfactorio. Después de recibir tratamientos médicos en Montevideo, regresó mejorada en su salud, la Sra. Fanny Félix de Malan. De Nueva Helvecia regresó a su hogar la Sra. Nina Bonjour de Roland, quien fuese sometida a una intervención quirúrgica. Por la misma razón estuvo internado en Rosario el joven Teodoro Allío, siendo actualmente satisfactorio el estado de salud. Delicada de salud, guarda cama la Sra. Adela Davyt de Tourn. Mejora de salud el Sr. Bilek, quien se encuentra en cama bajo tratamiento médico.

MONTEVIDEO. — El 5 de julio a quedado formada la Comisión Directiva de la Liga Femenina integrada de esta manera: Sra. Fernanda J. de Comba, Presidenta; Sra. María P. de Jourdan, Vice-Presidenta; Sra. Nelly G. de Benech, Secretaria; Rosa F. de Torrini, Pro-Secretaria; Sra. María Romero, Tesorera; Srta. Ester Costantin y Sra. Nélida J. de Alvino, Vocales y Srta. Celia Planchon, Corresponsal.

Te-Cena. — Por primera vez se ha hecho un Te-Cena en beneficio de la Liga Femenina, en la que se ha obtenido un buen resultado, que podría haber sido aún mejor, siendo que hay tantos Valdenses en esta Ciudad.

Obra Valdense en Montevideo

Comunicamos que los cultos se celebran en el Templo de la calle Blanes Nº 1058 todos los domingos a las 19 horas.

* * *

Clases de Catecismo en el Templo Bautista (Sierra y Paysandú) todos los domings a las 11 horas.

Lea Vd. estas Novedades y Reposiciones Importantes

LA OTRA CONQUISTA DE AMERICA, por J. P. Howard. Acaba de ponerse en venta esta nueva obra del conocido conferencista evangélico, el cual presenta su punto de vista frente al debatido problema del protestantismo latinoamericano, ofreciendo además una visión general del campo americano en donde se está desarrollando la acción evangelística. De interés para estudios misioneros, escuelas dominicales y diversas entidades de la iglesia. 167 págs. $ 1.25

COMENTARIO BIBLICO DE ABINGDON: NUEVO TESTAMENTO. Es grato anunciar la 2da. edición de esta parte del Comentario, tan largamente esperado y que presentamos en un solo volumen con las mismas características tipográficas y de papel que las del Antiguo Testamento, (2da. edición). En tela, 600 páginas . . " 24.—

LOS SALMOS DEL REY DAVID, traducidos por Juan Pérez de Pineda. Volumen XIV de la Colección "Obras clásicas de la Reforma". Aumentando la selecta colección, ya consagrada como uno de los más altos exponentes de la labor editorial evangélica, ve la luz la traducción que de los Salmos hiciera el célebre erudito y reformista español del siglo XVI, la cual afirmara Menéndez y Pelayo: "no la hay mejor en lengua castellana". La obra se enriquece con la dedicatoria y la declaración que explican el espíritu y el objeto de la obra. 281 páginas . . . . . " 3.50

HASTA LO ULTIMO DE LA TIERRA, (Allen Gardiner y las misiones en la Patagonia). Enriqueciendo la galería evangélica de destacados obreros cuyas vidas fueron un ejemplo de abnegación y heroísmo, aparece esta biografía del esforzado misionero y civilizador inglés, cuyos trabajos en las tierras australes sembraron el Evangelio, abriendo así el camino a trabajos sucesivos en pro de Cristo. Con mapas y grabados ilustrativos. 255 páginas . . . " 3.60

PAN Y ESTRELLAS, de Jorge P. Howard. Aparece la segunda edición de este libro dedicado especialmente para los jóvenes, y cuyo éxito editorial a raíz de su primera publicación nos exime de mayores comentarios. 160 páginas . . . . . " 2.20 m/n.

EN SUS PASOS, por Carlos M. Sheldon. Por cuarta vez aparece una una nueva edición de esta novela, clásica ya en la bibliografía evangélica, demostrando así, no haber perdido su fuerza expresiva y el valor de su mensaje permanente para todos aquéllos que leen sus páginas. 218 páginas . . . . . " 3.60

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Extenso surtido de tarjetas para las Fiestas

Corrientes 723
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDA EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Enfermos: La Liga Femenina a visitado los signientes enfermos: Enrique Garrou, Sra. María Luisa B. de Armand-Ugon, Srta. Bouzza, Sra. Aíle Geymonat de Rocca, Sra. Margarita Guigou de Tourn y Sra. Galan.

COLONIA COSMOPOLITA. — El domingo 17 de agosto pp., en ausencia de nuestro Pastor, llamado a presidir el culto del "día de la fraternidad valdense", en la Congregación hermana de Montevideo, se hicieron cargo de los cultos en Cosmopolita y en Juan L. Lacaze, el Pastor Ernesto Tron y el Prof. Modesto Cenoz, respectivamente. Les agradecemos su cordial cooperación.

Luego del culto el Prof. Cenoz tomó parte en la sesión de la Unión Juvenil Valdense de J. Lacaze, presentando un estudio sobre la obra de los campamentos en la Playa XVII de Febrero.

—El hogar de los esposos José María Mourglia-Vilma Baridon, ha sido alegrado por la llegada de un varoncito. Felicitamos a los padres.

—Guardaron cama por leve indisposición los esposos Esteban Delmonte-Alina Pons. Ambos están ahora restablecidos.

Para el sábado 21 del corr. la Liga Femenina Valdense de Cosmopolita, organiza su acostumbrada Fiesta Primaveral. Constará de una Fiesta local de Canto; Exposición y venta de fiambres; Acto artistico en el Salón y Servicio de Buffet.

La Liga Femenina de Barker organiza un festival con venta de labores y Buffet. El acto se realizará en la tardecita del 28 del corriente.

Esperamos numerosa concurrencia en ambas ocasiones.

ARGENTINA

EL SOMBRERITO. — Nacimientos. — El día 19 de abril ppdo., fué alegrado el hogar de los esposos Adolfo Hardy-Carmen Sager, con la llegada de una nena, que llevará el nombre de Elida. El hogar de los esposos Osvaldo Sager-Nélida Hardy, fué alegrado el día 23 de junio, con la llegada de una nena que llevará el nombre de Lidia Nelda. Quiera el Señor bendecir estos dos hogares y sus nuevos vástagos.

Enlace. — El día 26 de junio se unieron en matrimonio el joven Emilio N. Tourn, con la señorita Myrian Bertinat. ¡Que el Señor colme de bendiciones este nuevo Hogar!

Visita. — Pasaron varios días entre nosotros, visitando a sus familiares los jóvenes Angélica y Norberto Tourn, de Las Breñas, colaborando entusiastamente en nuestra Unión Cristiana y Escuelas Dominicales.

Enfermo. — Sigue delicado de salud el niño Raúl Geymonat, lastimado en una rodilla al caerse de la bicicleta. ¡El Señor quiera restablecerle pronto!

DISEMINADOS. Basail (Chaco). — Hay varias familias ahi: Claudio Rostan, Sergio Godoy Tourn, Félix Godoy Tourn, Reynolds Pavarin, éstas tres en La Aurora, las visitó el estudiante Néstor Tourn, al que agradecen.

El hermano Tourn, siendo Chaqueño y empa-rentado con muchos diseminados, conoce la región y ese trabajo de visitas le sirve de Teología práctica.

Quizás podrá visitar nuevamente los diseminados en sus vacaciones.

Valdese, Estados Unidos. — A la edad de 79 años y después de sólo 6 dias de enfermedad, falleció la señora Julieta Ghigo, vda. del pastor Felipe Ghigo, que fué pastor varios años en Lavalle y Cañada Nieto y un año en Alejandra, fallecido en Valdese hace muchos años. La señora Ghigo era tía de los Chambon de Córdoba. Su hija Anita es prof. de Francés y dirije el coro. El hijo es prof. en Pensilvania.

L. J.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

C. VALDENSE. — El día 7 de agosto fallecía la Sra. **Catalina Maurin Vda. Roland,** a la edad de 83 años, en casa de su hijo Héctor, donde se hospedaba. Aunque delicada de salud no se esperaba una partida tan rápida. Fiel y piadosa, nuestra hermana, no temía el supremo llamamiento y estaba preparada para ello. A los hermanos, hijos, nietos y familiares hacemos llegar nuestras simpatias cristianas.

El dia 9 de agosto fallecia en casa de su hermano Don Teófilo, **Don David Hugon,** a la edad de 79 años, después de prolongada y dolorosa enfermedad. Hacía dos años que había regresado de Jacinto Aráuz, Argentina, donde habia permanecido por cincuenta años. Recibió en todo momento los cariñosos cuidados de Don Teófilo y Sra. Don David sabia en quién había creído; el Padre Celestial le sostuvo en los criticos momentos de enfermedad. Ahora descansa en la eternidad. A los hermanos y familiares vayan nuestras simpatías.

El 13 de agosto y a la edad de 69 años falleeia la **Sra. Susana Bonjour de Griot.** Una rara enfermedad fué debilitando todo su organismo, y aunque sin sufrimiento, rápidamente llegó al término de su carrera terrenal, rodeada del cariño de su esposa, hijos y demás familiares. Doña Susana fué siempre muy activa en la Iglesia, y su mayor satisfacción estaba en participar de los cultos. Dios la ha llamado ahora a descansar después de haber cumplido su ministerio. Además del pastor de la congregación de C. Valdense, donde se habia radicado con su esposo hacia pocos meses, hicieron uso de la palabra en los actos del sepelio los pastores Silvio Long y Abel Jourdan. Al esposo, Don Ernesto, a los hermanos, a los hijos, nietos y demás familiares llegue nuestra palabra de simpatia.

El día 19 de agosto, fallecía **Don Alfonso Allio,** a la edad de 82 años, repentinamente, cuando parecía estar gozando de salud. Don Alfonso era hombre apreciado por todos, habiendo dado siempre muestras de fidelidad al Evangelio. Queda para sus familiares un hermoso ejemplo de piedad.

A los hermanos, hijos, nietos y demás familiares expresamos nuestras simpatias en la prueba.

Siendo todos estos hermanos muy apreciados y pertenecientes a numerosas familias, los sepelios contaron con grandes concurrencias.

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas
Consulte a:
AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR
Colonia Valdense
Frente a la Plaza de Deportes

¿Cuántos mueren sin conocer a Cristo? Vé y diles que Cristo ha muerto por ellos, para que creyendo en El tengan vida eterna.

Colono Valdense

¿Desea Ud. radicarse en Colonia Valdense, para enviar sus hijos a la Escuela o al Liceo?

VENDO amplia CASA para familia numerosa o pensión, sólidamente construída, 11 ambientes, incluído garaje, sobre 525 mts.2. de terreno, en el centro poblado de Valdense, cerca del Liceo, Escuela, Correo, Hogar de Ancianos. Precio: $ 28.500, al contado.

Más terreno a elección a $ 4.— el mts.2.
Tratar con: Dr. Eduardo Ettlin.

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY
DEPOSITE SUS AHORROS EN
CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.
(CAJA POPULAR)
Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona
Estación Tarariras Departamento de Colonia
Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas